

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada 25
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號五三一第卷式十三第報新) Friday 25 September 1970 (Vol. 32 No. 135 Page 1)

政府軍援救被困十五乘客脫險

約旦內戰雙方 同意下令停火

【亞曼城廿五日電】約旦政府軍援救被困十五乘客脫險，其中包括英籍八人，瑞士五人，西德二人。現計約旦政府軍援救被困乘客九人，包括英籍八人，瑞士五人，西德二人。現計約旦政府軍援救被困乘客九人，包括英籍八人，瑞士五人，西德二人。現計約旦政府軍援救被困乘客九人，包括英籍八人，瑞士五人，西德二人。

美緊急應付鐵路罷工

【華盛頓廿五日電】美國政府，已下令各鐵路公司，採取緊急應付行動，以便應付本年第四次全國鐵路罷工時，執行貨運、載運乘客任務。此一宣佈由美、國內商業與勞工部，史德福爾發表。鐵路於罷工時，汽車必須要負起在鐵路工業上的責任，並由總統在此事上，已採取一切必要措施，阻止此項罷工事件發生。聯邦政府表示，他相信此項事件在談判中獲得解決。

傳美國企業家收買 加拿大各地礦產

【滿地可廿五日電】警方人員已否認外間一項報導，謂他們收買美國企業家，欲接收加拿大各省及加拿大各地礦產。警方表示，他們從未與任何美國企業家，就接收加拿大各省及加拿大各地礦產，進行任何談判。警方表示，他們從未與任何美國企業家，就接收加拿大各省及加拿大各地礦產，進行任何談判。

北大公約國派議員 來加拿大考察國防

【渥太華廿五日電】加拿大一位國會議員，北大公約國派議員，來加拿大考察國防。該議員表示，他將與加拿大國防部長，就加拿大國防問題，進行廣泛的諮詢。該議員表示，他將與加拿大國防部長，就加拿大國防問題，進行廣泛的諮詢。

中共採取自製商船運輸東風號再訪粵詩

【雲南特訊】據雲南華商報報導，中共採取自製商船運輸東風號再訪粵詩。該報表示，東風號在粵期間，曾受到中共方面，給予極大的禮遇。該報表示，東風號在粵期間，曾受到中共方面，給予極大的禮遇。

紐約有四份一貧民 百萬人靠賑濟生活

【紐約廿五日電】紐約市貧民，組成的報告，在紐約市居住的人中，約有四份一貧民，百萬人靠賑濟生活。該報告指出，紐約市的貧民，在過去一年中，增加了百分之十。該報告指出，紐約市的貧民，在過去一年中，增加了百分之十。

以航機罷工潮已解決

【洛杉磯廿五日電】以色列航空公司，已宣佈罷工潮已解決。該公司表示，罷工潮已於昨日結束，該公司將恢復正常飛行。該公司表示，罷工潮已於昨日結束，該公司將恢復正常飛行。

阿游擊隊炸沙學校

【加沙廿五日電】軍事發言人報告，在加沙一學校內，由於一枚手榴彈爆炸，造成三名學生受傷。該發言人表示，阿游擊隊在該校內，投擲了一枚手榴彈。該發言人表示，阿游擊隊在該校內，投擲了一枚手榴彈。

看影片開槍傷鄰座

【士嘉堡廿五日電】一名男子，在電影院內，因看影片開槍，傷及鄰座。該男子表示，他當時正處於精神失常狀態。該男子表示，他當時正處於精神失常狀態。

首相府宣佈五部長調職 內閣局調整

【渥太華廿五日電】首相府宣佈，五部長將被調職，內閣局將進行調整。該府表示，這項決定是基於政府內部，對某些部長的工作表現，進行重新評估。該府表示，這項決定是基於政府內部，對某些部長的工作表現，進行重新評估。

英國官員赴訪北京 談判交換大使問題

【倫敦廿五日電】英國官員，將赴訪北京，談判交換大使問題。該官員表示，英國政府希望與中國政府，就交換大使問題，進行廣泛的諮詢。該官員表示，英國政府希望與中國政府，就交換大使問題，進行廣泛的諮詢。

美舉行犯囚畫展會

【肯尼迪州廿五日電】美國聯邦政府，將舉行犯囚畫展會。該展會將展出，由犯囚們所繪製的畫作。該展會將展出，由犯囚們所繪製的畫作。

逃海向質人擄匪劫

【多倫多訊】一名持有槍械匪徒，昨劫銀行後，強擄三人作為人質，在乘小帆船逃往中，經警方人員輪船包圍數小時，劫匪在逃往中，於昨晨二時，向美國海軍投降。該匪徒表示，他當時正處於精神失常狀態。

海空包圍今晨展投

【多倫多訊】一名持有槍械匪徒，昨劫銀行後，強擄三人作為人質，在乘小帆船逃往中，經警方人員輪船包圍數小時，劫匪在逃往中，於昨晨二時，向美國海軍投降。該匪徒表示，他當時正處於精神失常狀態。

曾就選市長候選人 觸犯威脅女秘書罪

【雲南訊】曾就選市長候選人，觸犯威脅女秘書罪。該候選人表示，他當時正處於精神失常狀態。該候選人表示，他當時正處於精神失常狀態。

暴風吹襲卑詩海岸 沉四艘艇救回八人

【雲南訊】暴風吹襲卑詩海岸，沉四艘艇救回八人。該報表示，暴風在卑詩海岸，造成了嚴重的破壞。該報表示，暴風在卑詩海岸，造成了嚴重的破壞。

酒癮會雲島區監督 昨被解職提出上訴

【多倫多訊】酒癮會雲島區監督，昨被解職提出上訴。該監督表示，他當時正處於精神失常狀態。該監督表示，他當時正處於精神失常狀態。

雲南社會福利機構 有兩職員突告辭職

【雲南訊】雲南社會福利機構，有兩職員突告辭職。該機構表示，這兩名職員，是突然提出辭職。該機構表示，這兩名職員，是突然提出辭職。

都城大學增加學費 應考慮貧學生負擔

【多倫多訊】都城大學，應考慮貧學生負擔。該大學表示，他們將考慮，對貧學生，給予減免學費。該大學表示，他們將考慮，對貧學生，給予減免學費。

來件

斥糊塗蛋

一樓遠洋輪何足天驚小怪？

「白衣黨之流無可疑義反人民共和國」但人民共和國有成就，雖你們不知道，塞之也爲之報導，你們有什麼不對，不過宣傳丁方造謠數字，現又報導右方造謠情形，在下無算攻擊左方或討好右方，請勿以爲台資宣傳可也。據航業界權威人士宣稱，美國現有船位二千萬噸，而台灣却只有二百萬噸，即十分之一，在七八年前，台灣已能自己建造三萬四千噸的巨型油輪，那艘巨輪就是經航行波羅的海與高維港間的「信仰號」。據美國航業界方面透露，信仰號的建造，比美國一般的巨輪尤爲精工，比日本大船廠所造的油輪尤爲堅實，該輪航抵波羅的海的古特特一戰原由，曾受當地各大石油公司的讚揚，認爲全世界油輪中之數一數二的好船，此外還有二萬噸的貨輪和運送雲南的風順客輪，川行華南和中美各地，尤爲值得介紹，介紹得有多被左派仁兄譏諷親台之嫌，就這層多吧。

環顧大地上中共的暴民統治，廿一年來，獨佔地血，天怒人怨，早幾年猶在高山發展，軍工業，業的口號，文化革命後，國體破碎支離，如今乾脆連土法煉鋼都不談了，近下放知識份子，帶進都市人民同鄉增進，老百姓連粗糧菜葉都不可得，在混亂局面下能造出幾隻遠洋輪，確是奇蹟。另一方面中共進行建設的最大目的是政治宣傳，經濟作用反屬次要，在這種情況下，以「世界少有一艘遠洋輪，造成幾隻萬噸級巨輪，離左派仁兄們神氣而大書特書宣傳一番也。」

美國國家公園的無名英雄

在美國國家公園內，無論走到何處，你總會看到一些身穿茶綠色制服的管理人員，且莫小看他們，他們是一小個個的公園看守者，他們身懷絕技，博古通今的人物，他們懂得急救，救火，修繕與領導，他們是教授，是科學家，是秘書，是火員，也是人民的保姆。

美國國家公園的無名英雄

在美國國家公園內，無論走到何處，你總會看到一些身穿茶綠色制服的管理人員，且莫小看他們，他們是一小個個的公園看守者，他們身懷絕技，博古通今的人物，他們懂得急救，救火，修繕與領導，他們是教授，是科學家，是秘書，是火員，也是人民的保姆。

美國國家公園的無名英雄

在美國國家公園內，無論走到何處，你總會看到一些身穿茶綠色制服的管理人員，且莫小看他們，他們是一小個個的公園看守者，他們身懷絕技，博古通今的人物，他們懂得急救，救火，修繕與領導，他們是教授，是科學家，是秘書，是火員，也是人民的保姆。

美國國家公園的無名英雄

在美國國家公園內，無論走到何處，你總會看到一些身穿茶綠色制服的管理人員，且莫小看他們，他們是一小個個的公園看守者，他們身懷絕技，博古通今的人物，他們懂得急救，救火，修繕與領導，他們是教授，是科學家，是秘書，是火員，也是人民的保姆。

美國國家公園的無名英雄

在美國國家公園內，無論走到何處，你總會看到一些身穿茶綠色制服的管理人員，且莫小看他們，他們是一小個個的公園看守者，他們身懷絕技，博古通今的人物，他們懂得急救，救火，修繕與領導，他們是教授，是科學家，是秘書，是火員，也是人民的保姆。

美國國家公園的無名英雄

在美國國家公園內，無論走到何處，你總會看到一些身穿茶綠色制服的管理人員，且莫小看他們，他們是一小個個的公園看守者，他們身懷絕技，博古通今的人物，他們懂得急救，救火，修繕與領導，他們是教授，是科學家，是秘書，是火員，也是人民的保姆。

不夜天戲院

每週五換新片，每晚放映兩大巨片。

▲星期一至星期五
下午七時至晚上十一時放映
星期六、星期日、及(大日子)
由上午十時至晚上十一時
連環放映六場
本院優待票價
大人五毛 小童三毛中
▲星期五、六、星期日及大日子
大人七毛半 小童三毛半

全部伊士曼七彩虹
歌唱片
「趙飛燕」
林鳳 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
特別放映古裝歌唱片
「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 陳好逑 主演

全部伊士曼七彩虹
歌唱片
「趙飛燕」
林鳳 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
特別放映古裝歌唱片
「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 陳好逑 主演

全部伊士曼七彩虹
歌唱片
「趙飛燕」
林鳳 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
特別放映古裝歌唱片
「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 陳好逑 主演

全部伊士曼七彩虹
歌唱片
「趙飛燕」
林鳳 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
特別放映古裝歌唱片
「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 陳好逑 主演

全部伊士曼七彩虹
歌唱片
「趙飛燕」
林鳳 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
特別放映古裝歌唱片
「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 陳好逑 主演

全部伊士曼七彩虹
歌唱片
「趙飛燕」
林鳳 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
特別放映古裝歌唱片
「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 陳好逑 主演

全部伊士曼七彩虹
歌唱片
「趙飛燕」
林鳳 關海山 主演
南紅 李香琴 主演
同場放映中國武技
打鬥巨片
「神拳鐵扇」
關德興 石堅 主演
特別放映古裝歌唱片
「百戰榮歸迎彩鳳」
鳳凰女 陳好逑 主演

產業買賣

Joseph Hua 435-7531

MacKENIZE MANAGEMENT LTD.
REAL ESTATE SALES DIVISION
789 W. PENDER ST., VANCOUVER
公司電話：682-7351

▲想發達要由風水屋，四睡房一廳，五十尺面
▲業主年老退休，好商業樓位 Broadway & Main
街，六十尺面，可開三間舖，僅需現款貳萬
五千元。

▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和
Hova 街，接近(Pacific Centre)市中心。

▲45 間，Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有
升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，
最安全之投資。

▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收
入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。

▲七十多座位位連營業執照，因業主年老退
休，壹萬元現款即可買得。

▲士多生意連營業執照，位 Coquitlam 地區，年
銷售約七萬多元，舖後有三睡房自居居住，
好過買屋。

▲14 組柏文，位 West End 街角，年收租約貳萬
多元，將來地價好值錢。

▲七組新柏文，位 Marpole 地區，其中壹組有
式房車庫，適合初創業者居住。

▲小 Shopping Centre，位新發展地區，有十個
單位收租，年收租約貳萬七千元。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

▲有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時詢問，免費估價。

由三千元起

特別儲蓄戶

時間即是金錢，請閣下速將每日
收入或暫時未動用之款到本行
開一特別戶口，存款每日可隨意
存支，利息六厘，日計算，最
適合貴公司商戶。

由星期一至星期五
每日上午九時至下午六時
經理黃宗振 副經理王漢

貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，拾我其誰。

鮮美沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 招牌保證

早飯書餐路餐根根敬

J. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 683-3935

本公司爲家庭提供多種之保險，係屬保險公司
之一，受聯邦保險監督之管制，亦爲唯一之聯邦特許保險
公司之在卑詩省者，本公司又爲加拿大存款保險公司之會
員，本公司之存款均有保險，萬無一失。

本公司於十月六日開辦多項保險公司之保險，任命
著名保險專家爲總經理，管理保險業務，並設有專門人
員，負責十七年保險及保險業務之發展，又在卑詩省
各地，聘請保險專家，協助保險業務，四門大沙路大
事，曾獲政府頒發百週年紀念獎章。

●各保險之利率如下：
△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年
至四年九厘，五年九厘二五

城市家庭銀業公司

城市家庭銀業公司

City Home Mortgage
and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.

本公司爲家庭提供多種之保險，係屬保險公司
之一，受聯邦保險監督之管制，亦爲唯一之聯邦特許保險
公司之在卑詩省者，本公司又爲加拿大存款保險公司之會
員，本公司之存款均有保險，萬無一失。

本公司於十月六日開辦多項保險公司之保險，任命
著名保險專家爲總經理，管理保險業務，並設有專門人
員，負責十七年保險及保險業務之發展，又在卑詩省
各地，聘請保險專家，協助保險業務，四門大沙路大
事，曾獲政府頒發百週年紀念獎章。

●各保險之利率如下：
△活期存款七厘
△定期存款三個月八厘半，壹年
至四年九厘，五年九厘二五

城市家庭銀業公司

好片影院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS
NEAR NANAIMO ST.

喜士走東
近乃磨街

雲高華
奧林比亞
戲院

九月廿二日(星期五)
九月廿三日(星期六)
九月廿四日(星期日)
每晚放映兩場
七點半 九點半

轟動香港、台灣、賣座冠軍
七彩虹潤幕

笑片「福祿壽」
李香君 蔣光超 主演
沈殿霞 萬小寶 主演

台灣紅歌星青山，冉肖玲，金燕，
在片中演唱最流行時代曲十二支，
包括負心的人，淚的小花，曼莉，
愛你入骨，我還是永遠的愛着你，
單聽歌星，值回票價。

片租奇昂，是期只映壹部片，
請觀衆原諒。

票成人壹元五毛 學生壹元二毛五
小童五毛

下期預告：
巨片「野店」 武家麒 主演
陳莎莉 主演

第一零九回

廿八宿陣

金

庸

著

○六二一

「我是討厭他麼？是恨他麼？武
臣兄弟一直設法討我歡喜，可是他卻
從來不理我，只要他稍微順着我一點
兒，念着我一點兒，我便爲他死了，
也是甘心，我爲什麼這樣沒來由的
恨他？只因爲我暗暗想着他念着他，
但竟沒半點將我放在心上一，說也奇
怪，二十年來，她一直不明白自己的
心事，每念及楊過，總是將他當作
了對頭，實則在自己內心深處，對楊
過的眷念關注，固非言語所能形容。
所謂愛之深而恨之切，只由郭芙自幼
驕縱，在桃花島上便如公主一般，武
氏兄弟對她百般討好，她便覺楊過也
該如此，可是不但楊過絲毫沒明白她

的心事，連她自己也不明白。郭靖和
黃蓉更覺她二人是天生的一對冤家，一見
面便合不來，直到後來揮劍斷臂，幾
乎鬧到不可收拾。

計劃陣在心頭的恨惡之意一去，
她才突然覺到，原來自己對他的關心，
竟是如此深切，「他衝人敵陣去救
齊哥時，我到底更爲誰耽心多一些
啊？我實在說不上來，我現下當然不
再愛他了，可是從前，爲什麼我要這
樣恨他呢？」便存這千軍萬馬所殺相
撲的戰陣之中，郭芙才突然間明白了自
己的心事：「他在襄妹生日那天，送
了她這三份大禮，我爲什麼要恨之切
骨？他揭露露都的陰謀毒計，使齊哥

得任巧幫幫主，爲什麼我反而暗暗生
氣？郭芙啊郭芙，你是在妒忌自己的
親妹妹了！他對襄妹這般溫柔体贴，
但從沒平分如此待我，」想到此處，
不由得悲怒交生，憤憤的向楊過和郭
襄各瞪一眼，但驚地驚覺，「啊，爲
什麼我還在平過這事？我是有夫之婦
了，齊哥又待我如此愛護！」不知不覺
的，她漸漸嘆了二口長氣，雖然她還
一生什麼都不缺了，但在內心深處，
實有一種说不出的遺憾，她從來要
什麼便有什麼，但真正要得最熱切的，
却無法得到，因此她這一生之中，
常常自己也不知道：爲什麼脾氣這般
暴燥？爲什麼人人都都很高興的時候，
她會沒來由地生氣著惱？

她臉上一陣紅，一陣白，想獨自
已奇異的心事，但楊過，小龍女，耶
律齊，郭襄等人却在遠望襄陽城前的
劇戰，眼見蒙古軍口蟻附登城，郭靖

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
203 E. Georgia St.
Vancouver 4, B.C.

代辦碼頭寄取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小箱籠，概行接連棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 **687-1044**
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-760
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機與各種大小電器，
保證妥當，價格公道，
光顧，格外歡迎。

南理人：關榮 關添儀

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave.

Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

雲埠
司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

新到
 花旗蝦肉
 豉汁蘇鮑
 祥發咸蛋
 天府花生
 北京蜜棗
 上海熏魚
 梅林冬筍
 五彩皮蛋
 什錦菓脯
 中山杏仁餅

零沽批發
 極表歡迎

SIZE
 8 | 12
 13 | 15
 16 | 20
 21 | 25
 26 | 30

代理
中國水霜大明蝦

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價。
請電 872-1088 874-1580
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百零十九號門牌歡迎各
善男信女光臨參拜
求籤代奏神求籤詳解
電話 255-8914 司理人黃植桂啓

寶寶
ul Co.
Street
B.C.
7-7657

ABC 電腦設計
新到大幫

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
817 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 374-3710

家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有各種證照 方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gummyow
501 Main St.,
溫哥華
溫日隆
遺囑
代辦實業買賣



國泰銀行式樓面簡夾
片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender ST. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

實月又快到
本店精製各
樣中秋月餅
七彩豬籠餅
佛公餅
棋子餅
大量登市
並有兒童玩弄膠牙
球贈送(日錄印備)

專上門修理 疊櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
 具政府牌照
 馬君實
 優待僑胞收費特廉
 新嘉坡大馬路 式七八五
 僑胞光顧 格外歡迎

3743 684-4822

桃

CHOP SUEY

UNDER ST.

DOVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹任
地方推測
招呼安當
大鑊小酌

AVONC
39 Pender St. VANCOUVER 4, B. C.
TEL 1-5310

廣珍舖
首飾
鐘鏢
舖

大藥房
MAIN DRUG
454 Main St. Vancouver
(舖在四三街對面 電話：)
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃克衍啟

新
LTD
ver, B.C.
U 4-8834

專配西藥
化粧香品

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
殯館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

KHO KONE SIK CO
21, PENANG ST. 21, PENANG ST. 21, PENANG ST.
電話 683.4929

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭禍福線
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄

寓雲高華片打街東壹百號新亞旅社式
一二三號房數 電話六八五、九〇六

司 電話 六八五、六八七、四〇九

昌修裝 承接坭水木工
油私各等大小工程
泰忠誠爲僑胞服務

雲高華搜烟通公司
主作安當，價錢誠實，隨時電話，快捷
壽命。
Vancouver Chimney Service,
694-2937

誌里冷氣工程

 **Sunbeam**
White
Enriched Flour

新美 新邊麵麵
鮮味

克己，保諸
意。

司公華強
NWARD CO.
 mbia Ave., 'Vancouver' 4, B. C.
 設 哥林比亞街 電話 694-8821

廠造製味臘榮

通案即奉	價目印備	批發全球	精製腊味	腊味專家
------	------	------	------	------

務安當，價格
電力工程，服
器，承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收
經售及修理名

WING WING CO., LTD.
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 式五兩一七式兩

劉富
承接木工泥水，油漆大小工，價錢相宜，集證滿意，備有圖樣。
請打電話 254525
地址：叁壹壹六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422


 驗眼 專配 鏡眼 專家
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg,
 年十壹歲發行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 687-8870

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1327

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設
辦理壹

凡一切重要文件即欲
 置諸神，本行皆有
 貴電物件，本行備有

華務
 最近加拿大
 最近美氏
 港幣匯價



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

(INCORPORATED IN HONG KONG)

驗眼配鏡專家

周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.
685-5038

KAMLOOFS, B. C. CANADA

醫治內外 兼輕兩症 膏丹丸散
製劑齊備 來函求選 回信開明
身體內外 各部情形 搜閱照答
小心研究 對症配藥 苦衷鮮明
方法用藥 解除病痛 人無不愈
益壽養元 厚毛固齒 每只一元
圖索函問症 先惠式元 回答詳明
空函不答

請出賣
在暢旺區域，近華埠
二伙出租，傢俬新
四百元，有三年批，
二千元，如意者請到
事處，或用電話詢問
答覆。
英國華辦事處啟

務部，專爲僑胞
關於銀業事務
，公債，房契，人壽保險，遺囑等及廣
，以免火燒或盜竊之損失，如保費此
，應預保者，每年僅收用金七元五。毛
部司理：馬錦華啓
海找換五五七五
海找換六〇五五
日元十六元九毫

竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

綜合新聞

華裔學生陳麗玲小姐
任美駐聯合國青年顧問

▲訪問堅苦事絕育女成材的母親記
(三凡市訊) 當夕陽西下的黃昏傍晚，記者爲發掘那位熱心聯合的華僑代表團青年特點，華裔學生陳麗玲小姐的奮鬥史，特地驅車探訪剛從衣廠下班的回家她的母親李雁娟女士，在座的除她母親外，還有向(中)學肄業的妹妹麗瓊和香港移民來美的雅齡表妹。

是一間陳設得整齊有條客廳廳櫥上又陳列滿了不止麗玲在中學時，參加各項比賽獲來的銀盾，錦旗和獎品，記者表示來電後，陳太太很謙遜的回答以下問題。

不夜天戲院放映
歷史名劇趙飛燕

(云凱) 飽臨旅居華埠，數日多
不夜天大戲院，應衆需求，日增進備
胸正當娛樂，於是不惜鉅資，派員專駐
香港，搜羅粵語名片，連續放映觀衆稱
讚，查該院現又運到最新全部伊士曼七
彩，朝久久遠，歷史深長，宮閣香艷，
美女成羣，歌舞絕技，諧笑百出，而日
佈景輝煌，古裝配服服飾，排場宏偉，
精緻悅目，以我國久已傳聞美人，綽
飛燕一名劇，更得風流瀟灑，藝術超羣
，文武小生林家聲，關海山，當今紅星
，春香艷旦南紅，李香琴等聯合主演，
維妙維肖，奇情巨劇，定期八月廿四日
開始放映，同時加映武俠高強關德興
，石堅，「神拳鐵扇王」，文武全才，炳
榮，鳳凰女，林家聲，陳竹達之，鏢大
鼓「百戰榮歸迎彩鳳」著名粵劇云。

雷根省長競選連任

華埠展開助選工作

及四年，迴顧四年前在競選時，因其向未從政，各方不少投下疑慮眼光，本市西報亦反對最力，但歷史證明，雷氏爲政績卓著，任勞任怨，頌聲載道，例應一改前衷，給予強烈和擁護支持。

華埠熱心人士，於本月十日假國民儲蓄貸款會堂前庭，舉行助選會議，由共創黨總部，特委李松光博士爲總主席，主持其事。

馬利本翁仙逝
定期出殯歸土

（云訊）老儒馬利本翁，廣東台山
 萌鄉吉莊里人，馬翁嶺加數十年，向業
 廚工，近年來身體不適，入醫院調理，
 于昨廿一日下午六時，不幸與世長辭，
 積聞享壽七十三歲，兒孫滿室，隨侍在
 側，親視含殮，現定于九日廿八日下午

中國洪門民治黨

駐加總支部通告

爲通告事：本部定於九月廿吉日（星期日）下午一時，在洪門大廈禮堂，召開執監常會，討論要案多宗，希我全體職員及黨員，依時出席，共策進行爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部 主委陳文彬
秘書簡建平

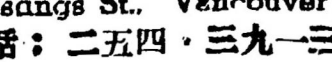
一九六〇年九月廿三日

聘請女管家

年齡四十至五十五，供膳宿，月薪一百五十元，職司煮食及收拾地方，有意者請於上午十時至下午五時電話四三三、三六三四周太接洽。

LUCK SOUND
 639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
 電話：二五四・三九一三

香港樂聲錄音
 唱帶公司



入機路汽車及家庭式唱機，唱帶
 目錄印簿，函詢即奉

GILL'S T.V.
 2215A E. Hastings St.,
 電話 253-7820 住宅 255-8593

政府牌照
 專修理顏色與
 黑白電視機
 價錢相宜工作
 担保滿意
 華僑特等優待
 黃民

大中型菓舖兩間出讓
 (一) 大型菓舖在旺莊東區，每月生意一萬元，首期現款四千元，另交食銀九千元。
 (二) 中型菓舖每月生意六千元，首期現銀三千元，另交銀六千元。
 詳情請隨時電話：電話八七六・四四七五
 實事實業公司六八二・五二八四

全間大屋出租
 內有六睡房一廳一廚房，浴室。三一〇天寶街。電話五二四・五九九〇

域埠住屋自賣
 市寶古，六廳房，有十車，近唐人埠，風校，巴士及市場。請電話 362-2815

雜貨生意出賣或租賃
 好入息穩妥的生意，位於華美的Radium, A.C. 最適合夫婦合作經營，與後列洽商
 1104 Motherwell Road, N.E. Calgary B2, Alta.

新舊加拿大人注意
 得有安全及入息高，在點間頓或卡技利埠，經營良好地點什貨店，每年可賺得九千至一萬五千元之間，最適宜夫婦合作經營，資本最低要二千五百元，開始客餐與參照關係，致函 1104 Motherwell Road, N.E. Calgary B2, Alta.

經營生意良機
 商店每年生意約十萬元，兼改造的三睡房屋及地段兩幅，存貨約式萬五千元，取價六萬九千元或取價一與M.E. Lyon商。電話 432-9801/327-8181

鋪花信貞翼

電話 339 3304
 1024 W. BROADWAY
 VANCOUVER, B.C.

民戲院

150 E. HASTINGS ST., AVON

● 十 五 百 一 街 街 市 區

華

一片打東
 一四四號
中華
 一片打東
 一四四號
安樂園

九月廿六號 禮拜六

黃飛鴻海面

舞獅搶標

開德興 張英才
 李紅石 堅 曾江

全部陳寶珠
 七彩虹
不敢回家
 薛家燕 陳寶珠
 曹達華 胡楓 曾江

往一片打東街
 一四三號
安樂園

九月廿七日 禮拜日

迷途羔羊

尹芳玲 紅燈入 歧途
 苗嘉蘭 綠燈 正途
 鄧光榮 唱 孟 我 你 逢

全部護駕
 七彩虹
 范 池 楊 洋
 田 野

一片打東
 一四四號
安樂園

十月四號 (禮拜日) 映大喜劇

你睇過未?

紅印馬戲
 同聲讚好！
 唐 伯 夷 秋 香

禮拜式元起戲票一銀半
 院免費入座限到九月廿七號止
 園代接與真信花綸整花
 園。易交易送免費票頭

禮拜式元起戲票一銀半
 院免費入座限到九月廿七號止
 園代接與真信花綸整花
 園。易交易送免費票頭

禮拜式元起戲票一銀半
 院免費入座限到九月廿七號止
 園代接與真信花綸整花
 園。易交易送免費票頭

禮拜式元起戲票一銀半
 院免費入座限到九月廿七號止
 園代接與真信花綸整花
 園。易交易送免費票頭



周秋常

近也號，開張三萬五千九，有價購。陳宗怡

實事實業燕梳有限公司

伍澤滄黃秀英事務所

2198 PRINCE ST. VANCOUVER, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd.

Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤滄 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 878-4575 周秋常 988-8855 陳宗怡 732-6451

本號每日接有新住家屋估文樓字出賣 請駕臨本號或電話詢問

代理燕梳

本號代理賣房屋火燭盜賊 搶劫等各項燕梳，價錢公道 服務快速，如蒙保險事宜有 不明之處，請隨時駕臨詢問

伍澤滄

- ①喜市定街夾域多利街，兩伙柏文，各自電錶燒氣 名貴華麗，祇售三萬五千九百元，詳情問伍澤滄
- ②維多利亞街，每日生意五百及二百元均在興旺地點 好時期租金合埠生意有前途詳情問鍾天賜
- ③麵粉房和十六街一幢二房，廿五年新，土庫另有 兩睡房，叁千元現款可以成交，自由租期，淨賺 叻埠三大睡房住家屋，另有土庫，取價相宜，一 萬六千五百元，周秋常
- ④乃路夾四十九街，三大睡房，新裝修，取價式萬 萬六千五百元，周秋常
- ⑤喜市定街商業樓一座，十多年新，套間舖位，樓 上柏文六新，週備電式電燈，開出銀源
- ⑥近乃路十年新，六睡房，舖面地氈土庫另有二睡 房雙車房三萬壹千九百元開有地庫，週備電式電 燈，每日生意二百餘元什貨店實業，離埠約四十里 有，地方居住，西人業主，全價收租四百一十五 元，乃路夾九街三睡房入息屋，每月收租叁百一十五 元，祇九千四百元成交，可供租期房主。周秋常
- ⑦中街壯雜貨舖生意，位九街近亞細街，有四睡房， 開出七千九，四千可供。陳宗怡
- ⑧外埠雜貨店，附近熱大號手，位於交通要道，有 精進弄菜五睡房可作三睡房用內外均十分雅潔
- ⑨近田雅素五睡房可作三睡房用內外均十分雅潔 人見中意僅壹萬八千九銀期七厘半 鍾天賜
- ⑩新街附近，一幢三睡房，有政府補助金，在東 區新街附近，由二萬餘元起。詳情問伍澤滄
- ⑪喜年新雅潔住家屋，取價式萬七千九百元，可接 供八厘利息。周秋常
- ⑫近乃路十年新靚屋，五大睡房，石米牆身，開價 式萬八，可接供八厘利息。周陳宗怡
- ⑬機會難逢，相當新穎雜貨店實業出讓，既有優 美設備供大眾居住，復有穩健生意，伍澤滄
- ⑭近乃路新雅潔住家屋，二萬五千九百元，開價 兩睡房和六睡房，每月入息八百元，租客自理 電火，兩睡房二萬二千元，萬萬萬以成交交水租 式萬式千九百大睡房住家屋，土庫另有水租，兩 房及房，可出租有收入，而交通方便。周秋常
- ⑮七街九年新平房，三大睡房，特大客廳，近巴士 學校，開價二萬八十九。周陳宗怡
- ⑯磚樓壹層，樓下舖位，樓上住房，金年入息逾四 千元，僅收價式萬九千五百，周伍澤滄
- ⑰三個睡房，輕便屋式米牆土庫另有兩房三十三尺地 盤式自動燒氣近域多利街一萬七千元 鍾天賜
- ⑱小型雜貨店，每日生意五百五十元，月租八十 元有長批，適合小家庭，六千元另點，月租八十 元，每日式自元生意雜貨店，有長批，適合家庭式， 七千五百元另點。詳情問周秋常

近也號，開張三萬五千九，有價購。陳宗怡

**BLOCK
BROS**

B

REALTORS

洪錦堃

電話：四三五一，一四七七一
住宅：二五五五，九六六九

- ▲近展覽會場良好住宅區，完全翻新石屎米外牆，電線、水喉，自動暖氣爐，五睡房。
- ▲近華埠五大睡房堅固住宅，高土庫另可建房開價式萬零九百元，有價讓。
- ▲東區十一組柏文樓，開價十萬零五百元，每年總入息一萬五千五百元，按揭銀期八厘息
- ▲雲梯中心商棧樓，開價九十萬元，每年總入息九萬五千五百元，四十萬塊款可成交。
- ▲新屋數十間，由式萬四千元起。

▲柏文樓用四呎至壹百零二呎，請電話查閱。

永興有限公司
WING HING CO., LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025

大量供應

祖國商品

叁斤庄東風牌花生油
五斤庄東風牌花生油
叁斤庄雙喜牌花生油
五斤庄雙喜牌花生油
樂陵觀紅棗
梧州大蜜棗
江西大蜜棗
天津蜜棗
躍曲牌無核紅棗

寶口粉絲
寶慶百合十
珠江炸蠔
珠江草菇
台灣荔枝
台灣龍眼
清水蓮子
糖水蓮子
紅玫瑰味精

零沽批發
壹律歡迎

尚有特價貨品 每日大量供應

僑豐公司
 KIU FONG CO. LTD.
 264 E. HASTINGS ST.
 VANCOUVER 4, B. C. Phone: 687-1136

本號經營
 中西雜貨
 海味罐頭
 白米油糖
 藥材補酒
 茶葉餅食
 瓜菓蔬菜

成功之錦
屈武折者壹元八角

高堂聖
華新書局

南朝國樂宋子文秘史夾苴者九毫
今詩詞選曲唐中英對照壹元五毫
西曆時代歌名歌款式首式元式五
世說新語 謝俊書壹元八角
天竺的靈魂九毫 海晉壹元五角
愛人的日記 孟君者壹元四角五
太子孫開鏡金手相友者壹元六
諸錄的小湖 鐵齋著壹式毫
寶號十年式元七一角物式元壹
蘇門答臘式元六角露苑式元七
抗倭壹元五毫五以上僕人著
為女性情懷的秘密網齊主 壹元
女衛生手冊 白衣者壹元八角
性愛的泉源 愚庵著壹元四毫
史記者遊玩七毫 王子八毫亦舒
二世祖戲遊玩榮元體滄海客六毫
一世祖戲遊玩士學地滄海客六毫

Wah Sun Book Co. 78 E.

故宮春秋畫冊精庄圖
父孫中山先生遺像傳
廿幅圖 壹元六
英語慣用法詞典
葛傳規著 附庄本五元一

一創增江湖州五冊金壹十式元式
送官慶劍廿冊 陸風著 七元
觀廣恩仇州六冊伴寶貳十式元
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四式大
斷腸切九冊倪匡著 為元壹毫五
蘇軾廿六冊柳溪陽著 十五月餘
情天新悅廿冊 方坡 十元
關雎古八冊 瑞鳳有發 式元八
黑風旗十六冊 司徒豪 五元六
亂花傾紅廿二冊伴寶貳十八元
西刀客傳十七冊卓松陽阮沉佩
血海殘魂廿冊孤鴻作者 七元
金鼎游蹤十卷明儒真寶雲元八
血洗邊疆十二冊聯鼓樓四式
碧血金錢四十九冊金萱十七式
尼龍軍戰法高唱珊著 五毫五
如花美眷九毫聲色大焉九毫何行
熱鬧無限好 半凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹毫五
斗室三人 吃月亮的人元元依德

Pender St. Vancouver, B.C.